



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.4.2013
COM(2013) 239 final

2013/0127 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την αποδοχή της τροπολογίας των άρθρων 25 και 26 της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η σύμβαση της UNECE (Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη) σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών παρέχει ένα νομικό πλαίσιο για συνεργασία όσον αφορά τους κοινούς υδατικούς πόρους στην περιοχή της UNECE μέσω της ολοκληρωμένης διαχείρισης των υδατικών πόρων. Σκοπός της είναι να θεσπίσει ένα πλαίσιο διμερούς ή πολυμερούς συνεργασίας για την πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και την εξασφάλιση της ορθολογικής χρήσης του νερού από τις χώρες της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη.

Η σύμβαση υπεγράφη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Ελσίνκι στις 18 Μαρτίου 1992 και εγκρίθηκε με την απόφαση 95/308/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1995.

Στη σύνοδο των μερών της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών του 2003, τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης εξέφρασαν την επιθυμία να δοθεί η δυνατότητα σε χώρες που βρίσκονται εκτός της περιοχής της UNECE να προσχωρήσουν στη σύμβαση, ώστε να προωθηθεί η συνεργασία σε επίπεδο λεκανών ποταμών σε ολόκληρο τον κόσμο. Προηγούμενο για τη συγκεκριμένη προσέγγιση αποτελεί η παροχή σε χώρες που βρίσκονται εκτός της περιοχής της UNECE της δυνατότητας προσχώρησης σε ορισμένες περιβαλλοντικές συμβάσεις της UNECE. Σε αυτές συγκαταλέγονται η σύμβαση για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα και η σύμβαση για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο, καθώς και το πρωτόκολλο για την αστική ευθύνη και την αποζημίωση ζημιών οφειλόμενων στις διασυνοριακές επιπτώσεις βιομηχανικών ατυχημάτων σε διαμεθοριακά ύδατα.

Το 2003 η σύνοδος των μερών ενέκρινε την τροπολογία που επιτρέπει την προσχώρηση στη σύμβαση οιοδήποτε κράτους το οποίο είναι μέλος των Ηνωμένων Εθνών, κατόπιν εγκρίσεως από τη σύνοδο των μερών. Ως συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συμμετείχαν στη σύνοδο και υποστήριξαν την έγκριση της τροπολογίας. Η τροπολογία θα τεθεί σε ισχύ αφού την αποδεχθούν όλα τα κράτη και όλοι οι οργανισμοί που ήταν συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης στις 28 Νοεμβρίου 2003.

Με την έναρξη ισχύος της τροπολογίας, η σύμβαση θα αποκτήσει ιδιαίτερη σημασία για τις χώρες που συνορεύουν με την περιοχή της UNECE, όπως το Αφγανιστάν, η Κίνα, η Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν και ορισμένα κράτη της Κεντρικής Ασίας. Ορισμένα από τα κράτη αυτά εξέφρασαν ενδιαφέρον να προσχωρήσουν στη σύμβαση. Η συμμετοχή τους στη σύμβαση θα είναι επωφελής για την ενθάρρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τη διαχείριση των διαμεθοριακών υδατικών πόρων, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των αυξανόμενων πιέσεων της κλιματικής αλλαγής, της απερίμωσης καθώς και της σημασίας της πρόσβασης στο νερό για τη σταθερότητα και την ασφάλεια.

Από την έγκριση της τροπολογίας το 2003, η συντριπτική πλειοψηφία των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης την έχει ήδη αποδεχτεί επισήμως. Η ΕΕ είναι ένα από τα ελάχιστα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης που πρέπει ακόμη να αποδεχτούν την τροπολογία.

Με βάση τα ανωτέρω, κρίνεται σκόπιμο να αποδεχτεί πλέον η Ευρωπαϊκή Ένωση την τροπολογία, ώστε να ανοίξει η σύμβαση σε παγκόσμιο επίπεδο και να καταστεί δυνατή η προσχώρηση χωρών που δεν είναι μέλη της UNECE.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την αποδοχή της τροπολογίας των άρθρων 25 και 26 της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών από την έγκρισή της το 1995².
- (2) Η σύμβαση αποβλέπει κυρίως στη θέσπιση πλαισίου διμερούς ή πολυμερούς συνεργασίας για την πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και την εξασφάλιση της ορθολογικής χρήσης των υδατικών πόρων στις χώρες μέλη της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη.
- (3) Στη σύνοδο των μερών της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών του 2003, τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης εξέφρασαν την επιθυμία να επιτραπεί σε χώρες που βρίσκονται εκτός της περιοχής της UNECE να προσχωρήσουν στη σύμβαση, ώστε να προωθηθεί η συνεργασία σε επίπεδο λεκανών ποταμών σε ολόκληρο τον κόσμο.
- (4) Άλλες περιβαλλοντικές συμβάσεις της UNECE (συγκεκριμένα, η σύμβαση για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα και η σύμβαση για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο) είναι ανοικτές σε κράτη τα οποία βρίσκονται εκτός της περιοχής της UNECE.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμμετέσχε στη σύνοδο των μερών του 2003 η οποία ενέκρινε την τροπολογία που επιτρέπει την προσχώρηση στη σύμβαση οιοδήποτε κράτους το οποίο είναι μέλος των Ηνωμένων Εθνών, κατόπιν εγκρίσεως από τη σύνοδο των μερών.
- (6) Η τροπολογία θα τεθεί σε ισχύ αφού την αποδεχθούν όλα τα κράτη και όλοι οι οργανισμοί που ήταν συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης στις 28 Νοεμβρίου 2003.
- (7) Η τροπολογία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

¹ EE C της , σ. .

² EE L 186 της 5.8.95, σ. 42-43.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνεται δεκτή εξ ονόματος της Ένωσης η τροπολογία των άρθρων 25 και 26 της σύμβασης (εφεξής «η τροπολογία») σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών για το άνοιγμα της σύμβασης για προσχώρηση σε όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών, η οποία εγκρίθηκε κατά την τρίτη σύνοδο των μερών.

Το κείμενο της τροπολογίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που εξουσιοδοτείται να προβεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην κατάθεση της πράξης αποδοχής της τροπολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 της σύμβασης, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δεσμευθεί από την εν λόγω τροπολογία.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΥΔΑΤΑ

α) Στο άρθρο 25, μετά την παράγραφο 2 προστίθεται νέα παράγραφος ως ακολούθως:

«3. Οιοδήποτε άλλο κράτος, που δεν αναφέρεται στην παράγραφο 2, το οποίο είναι μέλος των Ηνωμένων Εθνών μπορεί να προσχωρήσει στη σύμβαση κατόπιν εγκρίσεως της συνόδου των μερών. Στην οικεία πράξη προσχώρησης, το εν λόγω κράτος διατυπώνει δήλωση στην οποία αναφέρει ότι η προσχώρησή του στη σύμβαση έχει εγκριθεί από τη σύνοδο των μερών και προσδιορίζει την ημερομηνία κατά την οποία του κοινοποιήθηκε η έγκριση. Η σύνοδος των μερών δεν εξετάζει καμία αίτηση μελών των Ηνωμένων Εθνών για έγκριση της προσχώρησής τους στη σύμβαση πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας παραγράφου για όλα τα κράτη και όλες τις οργανώσεις που ήταν συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης στις 28 Νοεμβρίου 2003.»

και οι λοιπές παράγραφοι αναριθμούνται αναλόγως·

β) Στο άρθρο 26 παράγραφος 3, οι λέξεις «ή στην παράγραφο 3 του άρθρου 25» παρεμβάλλονται μετά τις λέξεις «που αναφέρεται στο άρθρο 23».